

ŽURNĀLS

LATVIEŠU APVIENĪBA FRANCIJĀ / LE JOURNAL DE L'UNION LETTONE EN FRANCE

2014. GADA JŪNIJS

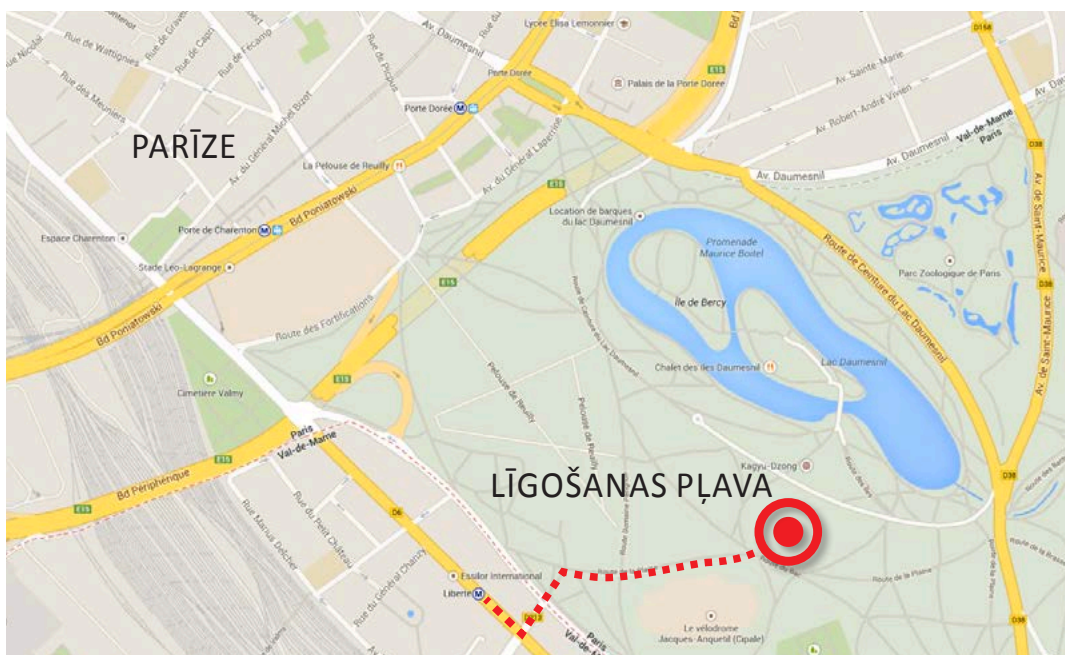
© Ilvars Vītolmīšs

Līgo pikniks sestdien 21. jūnijā

Kā katru gadu, Latviešu Apvienība Francijā jūs aicina uz kopīgu Jāņu svinēšanu sākot no plkst. 7 vakarā. Pulcēsimsies ar groziņiem Vincenes parkā (bois de Vincennes). Paķeriet padusē dziedamās balsis, dejojāmās kājas un pat kādu mūzikas instrumentu. *Slikta laika gadījumā līgošanu atceļam.*

Pique-nique du līgo le samedi 21 juin

L'ULF poursuit la tradition et vous convie à la Fête de Jean dans le bois de Vincennes à partir de 19h. En forme de pique-nique collectif, merci d'apporter vous-même un plat froid et boissons de votre choix. Emmenez vos voix claires et jambes dansantes et un instrument de musique, si vous le souhaitez. *En cas de mauvais temps, la fête sera annulée.*



JAUTĀJUMI ?
QUESTIONS ?

Sandra : 07 81 28 10 89
Valters : 06 68 12 32 91

info@latviesifrancija.org
www.latviesifrancija.org





No kreisās puses : Parīzes latviešu kora dalībniece Lelde Vikmane, Latvijas kultūras ministre Dace Melbārde, Latvijas vēstniece Parīzē Sanita Pavļuta-Deslandes, LAF valdes locekle Ilze Tolpežņikova, LAF valdes locekle Baiba Troščenko, LAF valdes loceklis Juris Bergs, LAF valdes locekle Dace Gaigala, LAF kasieris Valters Lindbergs, LAF priekšsēdētāja vietniece Anita Kļaviņa, LAF valdes locekle Kristīne Sniedze, Parīzes latviešu kora pārstāve Eiropas latviešu kultūras svētkiem Briselē Asnāte Šimane, Parīzes latviešu kora dalībniece Zane Leščinska, Parīzes vēstniecības administratīvā asistente (UNESCO) un Parīzes s estdienas skolas skolotāja Jūlija Miļča, Parīzes sestdienas skolas vadītāja Jana Šaudvide, LAF priekšsēdētāja Sandra Šūmane.

Tikšanās ar Latvijas kultūras ministri Daci Melbārdi

6. aprīlī latviešu kopienas pārstāvji LR vēstniecībā vēstnieces Sanitas Pavļuta-Deslandes klātbūtnē tikās ar kultūras ministri Daci Melbārdi. Tika pārrunāti vairāki jautājumi par latviešu kultūras pieejamību ārzemēs un ārzemju latviešu līdzdalību Latvijas kultūras dzīvē.

Liela sarunas daļa tika veltīta Dziesmu svētkiem, par kuriem skatītāju interese ievērojami augusi, kā dēļ daudziem 2013. gada Dziesmu un deju svētku lielo koncertu apmeklēšana palika neīstenots sapnis. Vai izdosies vienoties ar Rīgas Domi par norišu vietu paplašināšanu nākamajiem svētkiem? Ārzemju latvieši vēlas ne tikai vērot, bet arī paši kāpt uz skatuves. Arī Parīzes latviešu koris iecerējis piedalīties nākamajos svētkos. Tādēļ derīga bija ministres informācija par iespējām ārzemju latviešu kora vadītājiem apmeklēt kursus Latvijā, kas palīdzētu apgūt repertuāru. Ministre aicināja arī sadarboties ar tuvējo valstu korjiem un to vadītājiem.

Tika pārrunāts arī, kā bērnos uzturēt un izkopt latviešu garu, palīdzēt apgūt latviešu valodu, latviešu kultūru, kas pamatā gulstas uz latviešu vecāku pleciem. Nedēļas nogales latviešu skoliņas tiek līdzfinansētas no Latvijas, taču to profesionalizācija un skolotāju „importēšana” no Latvijas ar speciālām mācību programmām šobrīd liekas tik nereāla, ka pat netiek apsvērta. Vasarās bērniem ir iespējams apmeklēt dažādas nometnes Latvijā.

No tikšanās pārrunātā neradās pārliecība, ka būtiski varētu mainīties un paplašināties līdzšinējās Latvijas īstenotās aktivitātes latviešu kultūras uzturēšanai ārvalstīs un kultūras saikņu stiprināšanai pasaules

latviešu starpā. Daļēji tas saistīts ar Latvijas valsts budžeta iespējām. Kā norādīja ministre, pēckrīzes periodā Latvijas finanšu līdzekļi arvien ir spaidīgos apstākļos un neziņa, kāda būs sankciju pret Krieviju ietekme uz Latvijas ekonomiku, liek būt arvien piesardzīgiem tēriņu plānošanā. Kultūras joma, jo īpaši šādos apstākļos, nav prioritāra.

Dace Melbārde arī aicināja tautiešus atgriezties Latvijā. Vairāki tikšanās dalībnieki pauda pārliecību, ka to tuvākā vai tālākā laikā arī plāno. Tomēr skaidrs, ka ne visi atgriezīsies. Daudziem dzīves ir pamatīgi iesakņojušās Francijā. Vienlaikus jāņem vērā, ka mūsdienu mobilitātes un attālināto attiecību iespējas, ļauj cilvēkiem saglabāt ciešu saikni ar savu zemi, pat tajā vairs nedzīvojot. Kā ministre norādījusi kultūras

ministru diskusijā, tieši kultūra veicina piederības sajūtu (www.km.gov.lv/lv/jaunumi/?news_id=4711). Tādēļ turpmāku diskusiju vērts ir jautājums, kā labāk uzturēt šo piederības sajūtu, cik katrs pats esam gatavs tajā ieguldīt un kā labāk izmantot ārvalstīs dzīvojošo latviešu potenciālu un resursus Latvijas labā.

Ja ne uz galīgu atgriešanos, tad jau tuvīnajā vasarā Rīga 2014 - Eiropas kultūras galvaspilsēta ietvaros un arī ārpus tā Latvijā apmeklējami virkne iespaidīgu kultūras vietu un notikumu. Citu starpā: pirmo Dziesmu svētku 150. gadadienas pasākums Dikļos, Pasaules Koru olimpiāde, Marka Rotko mākslas centrs Daugavpilī, kultūras centrs Rēzeknē un koncertzāle Cēsis...

La rencontre avec la ministre de la culture de la Lettonie Dace Melbārde

Le 6 avril dans les locaux de l'ambassade de Lettonie, la communauté lettone en France en présence de madame l'ambassadrice Sanita Pavļuta-Deslandes rencontra la ministre de la culture de la Lettonie Dace Melbārde. Les sujets de discussion concernaient l'accessibilité de la culture lettone à l'étranger et la participation des lettons en France à la vie culturelle en Lettonie

Une grande partie de la conversation a été consacrée à la Fête de la Chanson qui est d'un intérêt majeur pour les lettons et dont l'accessibilité n'est restée qu'un rêve en 2013 pour nombre d'entre eux. Est-ce que l'on réussira à se mettre d'accord avec la municipalité de Riga pour agrandir les lieux de représentation lors de la prochaine fête ? De plus les lettons de l'étranger souhaitent non seulement assister à l'évènement, mais aussi monter sur la scène. Le chœur letton de Paris garde cette intention lui aussi. L'information donnée par la ministre sur la possibilité pour les directeurs de chœurs lettons à l'étranger de participer à un cours préparatif pour la fête a été appréciée. La ministre a aussi appelé à coopérer avec les autres chœurs lettons et leurs dirigeants dans les régions proches.

Un autre sujet crucial de la discussion a concerné le développement et le maintien de l'esprit letton chez les enfants, comment les aider à apprendre la langue et leur faire connaître la culture lettone. Ce sont des tâches pour lesquelles l'école des enfants lettons à Paris reçoit un financement de l'État de Lettonie. Le souhait des parents de la rendre plus professionnelle avec « l'importation » de maîtres de la Lettonie et l'introduction de programmes mieux adaptés paraît tellement impossible à réaliser qu'il n'est même pas considéré. En été les enfants lettons peuvent participer à des camps de vacances en Lettonie.

La discussion n'a pas permis d'obtenir de certitudes quant aux actions de la part de l'Etat vis-à-vis du maintien de la culture lettone à l'étranger et le renforcement des liens culturels entre les lettons dans le monde. Ceci est lié notamment au budget

limité de la Lettonie. Comme la ministre l'a signalé, la crise financière et économique impactant le budget de la Lettonie et l'ignorance sur les conséquences des sanctions contre la Russie sur l'économie lettone obligent à de la précaution dans les dépenses. La culture, surtout dans ces conditions, n'est pas prioritaire.

Dace Melbārde a invité les lettons à un retour en Lettonie. Plusieurs participants à cette rencontre ont exprimé leur certitude de le faire. Pourtant il est certain que tous ne le feront pas. Pour nombre d'entre nous la vie est bien enracinée en France. En même temps les possibilités contemporaines de mobilité et de communication à distance permettent aux gens de garder un lien intense avec leur pays d'origine sans y vivre. Comme la ministre l'a évoqué lors d'une discussion entre ministres européens de la culture, c'est surtout la culture qui cultive le sentiment d'appartenance (www.km.gov.lv/lv/jaunumi/?news_id=4711). La suite des discussions a été de savoir comment maintenir et soutenir ce sentiment d'appartenance, dans quelle mesure chacun de nous était prêt à investir en lui et comment utiliser au mieux le potentiel et les ressources des lettons à l'étranger pour le bien de la Lettonie.

Si ce n'est pas pour un retour définitif en Lettonie, cet été il y a plusieurs lieux magnifiques à visiter et des événements importants auxquels participer en Lettonie dans le cadre du festival Riga 2014 - capitale européenne de la culture et en dehors de celui-ci. Parmi d'autres : la célébration du 150^{ème} anniversaire de la première Fête de la Chanson à Dikļi, l'Olympiade des chœurs, le centre Rothko à Daugavpils, le centre culturel à Rezekne, la nouvelle salle de concert à Cēsis et bien d'autres...

Par Parīzes latviešu kori

Parīzes latviešu koris tika izveidots 2013. gadā. Sākotnēji tas darbojas Elīnas Grīnpaukas vadībā, vēlāk par kormeistaru kļūst Valters Lindbergs, kurš ir kora vadītājs arī šobrīd. Kora repertuārā ir latviešu tautasdziesmas un latviešu komponistu oriģināldarbi.



Aicinām visus dziedāt un muzicēt gribošus uz kora mēģinājumiem, kas notiek katru otro nedēļu pirmdienās vai otrdienās. Lūdzu pieteikties pie Valtera Lindberga: valters.lindbergs@gmail.com.

Koris ir sniedzis vairākus koncertus: 2013. gada jūnijā tas uzstājās Marli-le-Ruā (Marly-le-Roi) Jāņu pasākumā, 2013. gada novembrī Šaranton-le-Pontas (Charenton-le-Pont) baznīcā Chapelle de Conflans, 2014. gada maijā Latvijas vēstniecībā Francijā par godu 4. maija svinībām, kā arī šī gada 17. maijā Bois le Roi "Festival of Europe" pasākumā. Korim ir izveidojusies arī veiksmīga sadarbība ar André Navarra konservatorijas džeza grupu Tasty Pudding Jazz Band, atskaņojot latviešu dziesmas džeza apdarē.

Ar kori, kopīga dziedāšana notiks šī gada Latviešu Apvienības Francijā rīkotajos Līgo svētkos Parīzes Vincenes parkā.

2015. gada maijā korim ir paredzēts koncertēt Parīzes priekšpilsētā Monrūžā (Montrouge) Eiropas kultūras festivālā, kas nākamgad tiks veltīts Latvijai. 2015. gada jūnijā koris arī piedalīsies Eiropas latviešu kultūras svētkos Briselē.

Latviešu
sestdienas
skola Parīzē
turpinās
nodarbības arī
2014./2015.
mācību gadā.

Nodarbības sāksies septembra otrajā nedēļā un notiks katru otro sestdienu (*izņemot skolēnu brīvlaikus un svētku dienas*) Eglise Reformée telpās, 58 rue Madame, 75006 Paris (Salle Calvin).

Tiek laipni aicināti visi bērni no 3 gadu vecuma!

*Pieteikšanās
un kontaktinformācija :*
Jana Šaudvide :
jsaudvide@hotmail.com
Jūlija Miļča :
julija.milca@hotmail.com

LAF laipni aicina veikt Jūsu ikgadējo biedru naudas maksājumu. Mīļš paldies!

l'ULF vous prie de régler votre cotisation pour l'année 2014. Un grand merci par avance !



Biedru naudas maksājums
Cotisation 2014

Studentiem / étudiants : 10 €
Aktīviem biedriem / membres actifs : 25 €
Biedrs Veicinātājs / membres bienfaiteurs : 50 €
Organizācijas, sabiedrības un firmas / organisations, associations et entreprises : no / à partir de 80 €

uzvārds / nom vārds / prénom

adrese / adresse

e-pasts / e-mail tālrunis / téléphone

datums / date paraksts / signature.....

čeks rakstāms uz / **chèque** à l'ordre de : Union Lettone en France
sūtīšanas adrese / adresse de l'envoi :
UNION LETTONE EN FRANCE
c/o LINDBERGS
185 rue de Paris, 94220 Charenton-le-Pont

Tiešo pārskaitīšana / virement bancaire à Union Lettone en France :
établ. guichet n° de compte clé rib
20041 00001 1129438F020 85
Bankas adrese / adresse de la banque :
LA BANQUE POSTALE - CENTRE FINANCIER
75900 PARIS CEDEX 15
IBAN : FR34 2004 1000 0111 2943 8F02 085 / BIC : PSSTFRPPPAR